

الخلفية

تم اتخاذ قرار رئيسي في أثناء اجتماع الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ المنعقد في¹ عام ٢٠١٨، ويقتضي هذا القرار أن يطور فريق استعراض المبادئ التوجيهية التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ لعام ٢٠٢٠، في إطار اختصاصاته، مكتبة المراجع التقنية، التي تمثل مستودعاً جديداً للمعارف على INSARAG.Org حيث يتم تحميل كل الممارسات الفضلى ومشاركتها في مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

٢. ستقدم هذه المواد التوجيهية لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بشأن ما لم يُذكر ضمن الحد الأدنى من المتطلبات في المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ. يكمن اختلاف المواد الموجودة بمكتبة المراجع التقنية في أنها مواد غير إلزامية، بخلاف المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وغيرها من المواد المعتمدة من الفريق التوجيهي الدولي الموجودة بمذكرة الملاحظات التوجيهية. كما أنها ليست جزءاً من المبادئ التوجيهية. اعتمد الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ مفهوم المكتبة مسترشداً بإسهامات من الاجتماعات الإقليمية واجتماعات قائد الفريق.

٣. بالتوازي مع قبول مفهوم مكتبة المراجع التقنية، وافق الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ على فصل البنود التالية من المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ: (١) قوائم التدقيق (مثل قائمة التدقيق الخاصة بالتحقق من برنامج العمل الوطني، وقائمة تدقيق التصنيف/ إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ)، و(٢) النماذج، و(٣) المجلد الثالث (الدليل الميداني التشغيلي)؛ و(٤) الأدلة (مثل دليل تنسيق فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية)، ويتم إدراجها تحت قسم "مذكرة المبادئ التوجيهية" على INSARAG.org. وستظل البنود المذكورة أعلاه جزءاً لا يتجزأ من المبادئ التوجيهية. وتم اتخاذ هذه الخطوة لتيسير عملية استعراض/مراجعة المحتوى وجعلها أكثر مرونة وسرعة.

٤. ارجع إلى الملحق ١ لمزيد من المعلومات بشأن فصل المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، ومذكرة المبادئ التوجيهية، وتطوير مكتبة المراجع التقنية

الهدف

٥. تهدف هذه المذكرة إلى الإحاطة بما يلي:

- a. ميزات مكتبة المراجع التقنية ومذكرة المبادئ التوجيهية الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ؛
- b. والمخطط المنقح لصفحة ويب INSARAG.org.

¹ تشكل الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ بغية تسهيل التنسيق بين الأفرقة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية عند الاستجابة للزلازل، فضلاً عن العمل على وضع الحد الأدنى للمعايير الدولية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. وكجزء من جهود إشراك مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ الكبير باستمرار، يُعقد اجتماع الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ لتقديم المستندات للتشاور حول القرارات الحاسمة التي تشمل المجتمع بأسره.

² ستخضع محتويات المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ للمراجعة المستمرة مرة كل خمس سنوات. ويُنتج إجراء الفصل مراجعة/ تحديث المحتويات الواردة في مذكرة المبادئ التوجيهية عند الضرورة.

مميزات مكتبة المراجع التقنية

٦. ستتوفر مكتبة المراجع التقنية على صفحة الويب INSARAG.org، وسيتم تنظيمها لتعكس المكونات الرئيسية الخمسة للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. تعد جميع فرق العمل، مثل فرق التصنيف الخارجي التي خضعت للتصنيف والجاري تصنيفها مؤهلة للمشاركة في هذه الممارسات الفضلى. وسيتمكن مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ الأوسع نطاقاً من الوصول إلى نسبة مشاهدة المواد داخل مكتبة المراجع التقنية.

٧. ستتألف مكتبة المراجع التقنية من ست فئات، أولها "تقرير مراجعة ما بعد العمل للتصنيف/إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ (IEC/R AAR)"، والفئات الخمسة الأخرى المستقاة من المجلد ٢ للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، المبادئ التوجيهية بالدليل (ب) بعنوان "دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية": (١) التأهب، و(٢) التعبئة، و(٣) العمليات، و(٤) التسريح، و(٥) مرحلة ما بعد البعثة. ويهدف المقترح إلى توفير مصطلحات مألوفة للقارئ/القائمة بالتحميل وتسهيل مشاهدة/ تحميل المحتوى المطلوب. ارجع إلى الملحق ٢ لمزيد من المعلومات بشأن "دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية".

٨. يجب على جهة التنسيق التشغيلية المعنية (على الصعيد الوطني) أن تصادق على جميع الطلبات المقدمة من الفريق لضمان مراقبة الجودة. كما سيتعين على جهة التنسيق التشغيلية التشاور مع فريق العمل المعني، التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، للحصول على موافقتهم في حال كان الأمر يتعلق بمجال اهتمامهم وخبرتهم ومسؤوليتهم. وبإمكان الفرق العاملة المعنية أيضاً أن تسهم في مكتبة المراجع التقنية بعد موافقة رئيس فريق العمل المعني على وثيقتهم/مقترحهم.

٩. سيقوم مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) والأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، بإدارة وتيسير مكتبة المراجع التقنية بمساعدة من جهة التنسيق التشغيلية المعنية (على الصعيد الوطني) وفريق العمل التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

مميزات مذكرة المبادئ التوجيهية الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ

١٠. تتألف مذكرة المبادئ التوجيهية من ثلاثة مكونات رئيسية إلزامية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ. وعليه، يجب أن يوافق الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ على أي تعديلات أو تغييرات مقترحة على أي مواد تدرج ضمن مذكرة المبادئ التوجيهية قبل السماح بتحميل المراجعة على INSARAG.org.

١١. يتمثل المكون الرئيسي الأول في المواد ذات الصلة مثل النماذج أو الملاحق التي تُشكّل جزءاً من المجلدات المتعددة للمبادئ التوجيهية المعتمدة. على الرغم من ذلك، من المهم ملاحظة أنه لا يتعين وضع جميع ملاحق المجلدات في مذكرة المبادئ التوجيهية. يجب أن تظل الملاحق ذات الصلة جزءاً من المجلدات لتوفر قدرًا أكبر من الوضوح والمرجعية والفهم.

١٢. يتمثل المكون الرئيسي الثاني في قوائم التدقيق الخاصة بالتصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وإعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ التي تحتاج الفرق إلى استخدامها لتجهيز أنفسهم لعملية التصنيف وإعادة التصنيف الخارجيتين. ستتوفر ست قوائم تدقيق حتى ترجع الفرق إليها: (١) التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وفق المستوى الخفيف، (٢) إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري

³ تمت المصادقة على الفئات الخمس المستقاة من المبادئ التوجيهية بعنوان "دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية" باعتبارها فئات لمكتبة المراجع التقنية في أثناء اجتماع الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ في عام ٢٠١٩

الدولي للبحث والإنقاذ وفق المستوى الخفيف. (٣) التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وفق المستوى المتوسط، (٤) إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وفق المستوى المتوسط، (٥) التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وفق المستوى الكثيف وإعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وفق المستوى الكثيف.

١٣. يتمثل المكوّن الأخير الذي سيتم إدراجه في مذكرة المبادئ التوجيهية في الأدلة المعتمدة الخاصة بالفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ. وتكمن الأمثلة في أدلة تنسيق فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وعملية الاعتماد الوطني/ عملية الاعتماد الوطني المعترف بها من الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

١٤. لضمان الاتساق في هذا الصدد، سَتُعَاد تسمية جميع مذكرات المبادئ التوجيهية في موقع INSARAG.org الحالي (مثل التي يصدرها فريق العمل الطبي)، والتي لا تُعد جزءاً من المبادئ التوجيهية، لتصبح "المذكرات المرجعية" وسيتم نقلها إلى مكتبة المراجع التقنية.

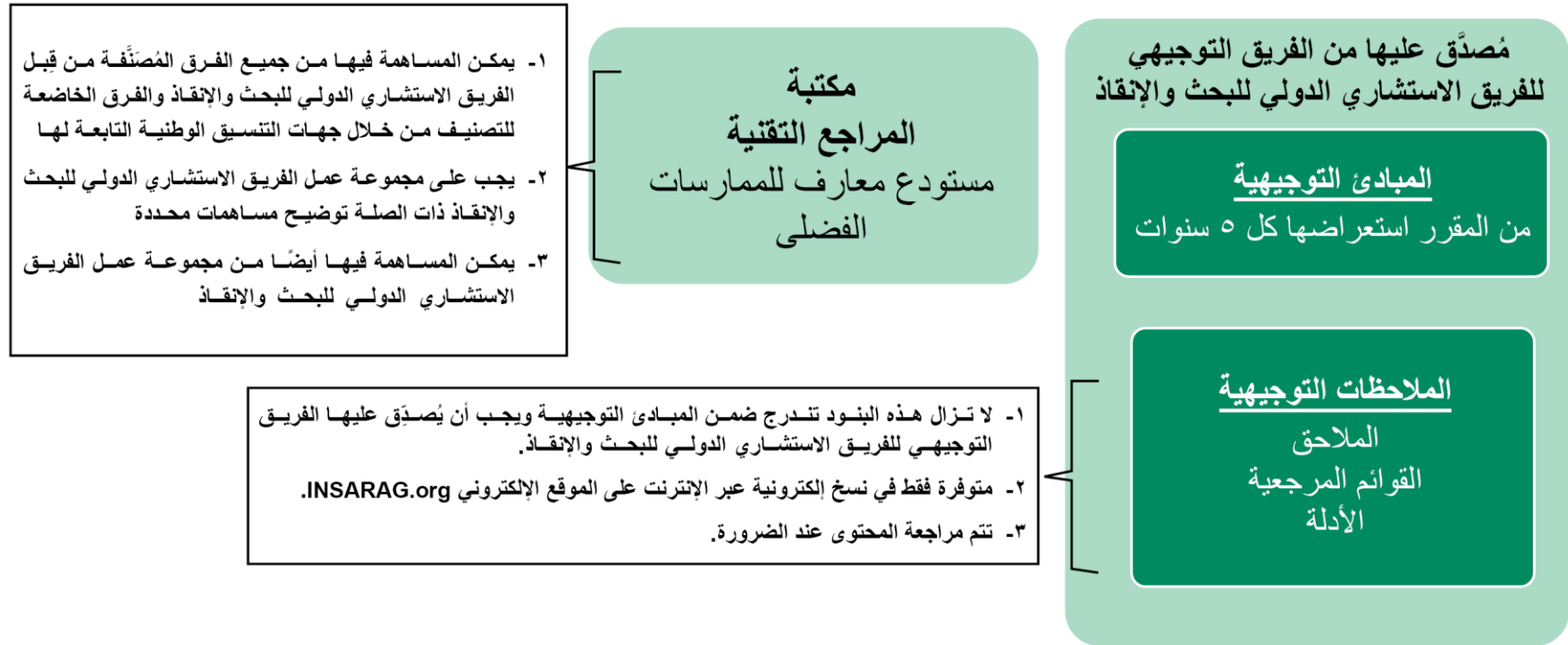
الخاتمة

١٥. ترد الميزات الرئيسية لمكتبة المراجع التقنية ومذكرات المبادئ التوجيهية الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ إيجازاً في الجدول ١ أدناه.

الجدول ١: ميزات مكتبة المراجع التقنية ومذكرات المبادئ التوجيهية الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ		
مذكرات المبادئ التوجيهية الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ	مكتبة المراجع التقنية	
صفحة ويب الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ (insarag.org)		ما المنصة؟
وستقوم الفرق العاملة ذات الصلة التابعة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ بإدارة وتيسير مذكرات المبادئ التوجيهية الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.	سيقوم مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) والأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، بإدارة وتيسير مكتبة المراجع التقنية بمساعدة جهة التنسيق التشغيلية ذات الصلة (على الصعيد الوطني) والفرق العاملة ذات الصلة.	مَن المدير؟
مستودع المعارف (١) لقوائم التدقيق (مثل قائمة التدقيق الخاصة بالتحقق من برنامج العمل الوطني، قائمة تدقيق التصنيف/ إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، و(٢) النماذج، (٣) المجلد الثالث (الدليل الميداني التشغيلي)؛ و(٤) الأدلة (مثل دليل تنسيق فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية)، ويتم إدراجها تحت قسم "مذكرة المبادئ التوجيهية" في INSARAG.org. تظل البنود جزءاً لا يتجزأ من المبادئ التوجيهية ويمكن استعراضها/ تحديثها عند الضرورة.	مستودع معارف للممارسات الفضلى	ما الوظيفة التي تقوم بها؟
<u>المساهمة</u> - الفرق العاملة التابعة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ. يجب أن يوافق الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ على جميع المراجعات.	<u>المساهمة</u> - جميع الفرق المصنفة والخاضعة لتصنيفات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، أو جهات التنسيق الوطنية التابعة لها. جميع المساهمات التي وافقت عليها جهة التنسيق المعنية.	من يستطيع المساهمة/ العرض؟
<u>العرض</u> - مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ الأوسع نطاقاً	<u>العرض</u> - مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ الأوسع نطاقاً	

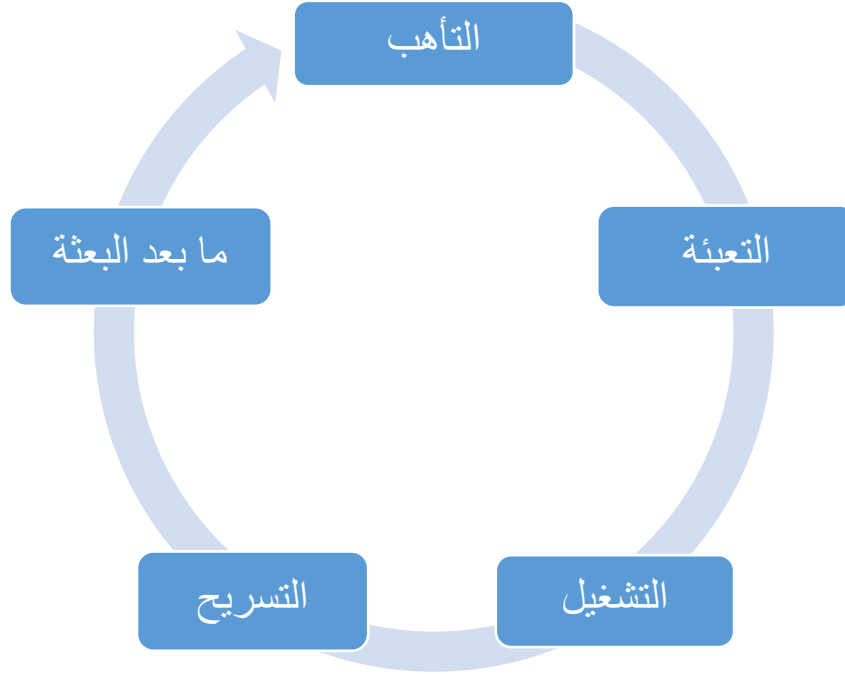
الملحق ١: فصل المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، ومذكرة المبادئ التوجيهية، وتطوير مكتبة المراجع التقنية

يُرد أدناه شكل لعرض بصري لفصل مذكرة المبادئ التوجيهية والمبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ ومقدمة مكتبة المراجع التقنية.



الملحق ٢: مقدمة لدورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

١. تتكون الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، من المراحل التالية:



الشكل ١ : دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

أ) التأهب

مرحلة التأهب هي الفترة التي تقع بين الاستجابات للكوارث. في هذه المرحلة، تتخذ فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التدابير التحضيرية للتأكد من أنهم على أعلى مستوى ممكن من التأهب للانتشار. ستقوم الفرق بإجراء تدريب وتمارين، واستعراض الدروس المستفادة من التجارب السابقة، وتحديث الإجراءات التشغيلية الموحدة حسب الاقتضاء، والتخطيط للاستجابات المستقبلية.

ب) التعبئة

مرحلة التعبئة هي الفترة التي تلي حدوث كارثة مباشرة. تستعد الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية للاستجابة والسفر لمساعدة البلد المتضرر.

ج) العمليات

مرحلة العمليات هي الفترة التي تُجري فيها الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في البلدان المتضررة. تبدأ العمليات بوصول فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلى مركز الاستقبال/ الترحيل في البلد المتضرر، ثم التسجيل في مركز تنسيق العمليات في الموقع، وإرسال تقرير إلى الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ (أو الهيئة الوطنية لإدارة الكوارث) ثم تنفيذ عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. تنتهي المرحلة عند توجيه فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بإيقاف تنفيذ عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

(د) التسريح

مرحلة التسريح هي الفترة التي توجّه فيها الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بإيقاف عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. تبدأ فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بالانسحاب وتنسيق مغادرتهم من خلال خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، ومن ثم مغادرة البلد المتضرّر من خلال مركز الاستقبال والمغادرة.

(هـ) ما بعد البعثة

مرحلة ما بعد البعثة هي الفترة التي تأتي مباشرة عقب رجوع فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلى وطنه. وفي هذه المرحلة، يُطلب من فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إكمال وتسليم تقرير ما بعد البعثة واستعراض الدروس المستفادة لتحسين الفاعلية والكفاءة العامة للاستجابة للكوارث في المستقبل. تندمج مرحلة ما بعد البعثة بصفة مستمرة في مرحلة التأهب.

٢. لمزيد من المعلومات، ارجع إلى "المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، المجلد ٢، الدليل (ب).